

Kinh Đại Bát-Nhã Ba-La-Mật-Đa
(Trọn bộ 24 tập)

Hán dịch: Tam Tạng Pháp Sư Huyền Trang
Việt dịch: Hòa Thượng Thích Trí Nghiêm
Khảo dịch: Hòa Thượng Thích Thiện Siêu
Sài Gòn 1998

--- o0o ---

Tập 13
QUYỂN THỨ 302
HỘI THỨ NHẤT

Phẩm
CÔNG ĐỨC KHÓ NGHE
Thứ 39 - 6

Cụ thọ Thiện Hiện lại thưa Phật rằng: Bạch Thế Tôn! Bát-nhã Ba-la-mật-đa như thế là nhóm thanh tịnh?

Phật nói: Như vậy. Thiện Hiện! Sắc thanh tịnh nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh, thọ tướng hành thức thanh tịnh nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh. Thiện Hiện! Nhãn xứ thanh tịnh nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh, nhĩ tỷ thiệt thân ý xứ thanh tịnh nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh. Thiện Hiện! Sắc xứ thanh tịnh nên Bát-nhã

**Ba-la-mật-đa thanh tịnh, thanh hương vị xúc pháp
xứ thanh tịnh nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh**

**Thiện Hiện! Nhãn giới thanh tịnh nên Bát-nhã
Ba-la-mật-đa thanh tịnh; sắc giới, nhãn thức giới và
nhãn xúc, nhãn xúc làm duyên sanh ra các thọ
thanh tịnh nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh.
Thiện Hiện! Nhĩ giới thanh tịnh nên Bát-nhã Ba-la-
mật-đa thanh tịnh; thanh giới, nhĩ thức giới và nhĩ
xúc, nhĩ xúc làm duyên sanh ra các thọ thanh tịnh
nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh. Thiện Hiện!
Tỷ giới thanh tịnh nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh
tịnh; hương giới, tỷ thức giới và tỷ xúc, tỷ xúc làm
duyên sanh ra các thọ thanh tịnh nên Bát-nhã Ba-
la-mật-đa thanh tịnh. Thiện Hiện! Thiệt giới thanh
tịnh nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh; vị giới,
thiệt thức giới và thiệt xúc, thiệt xúc làm duyên sanh
ra các thọ thanh tịnh nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa
thanh tịnh. Thiện Hiện! Thân giới thanh tịnh nên
Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh; xúc giới, thân
thức giới và thân xúc, thân xúc làm duyên sanh ra
các thọ thanh tịnh nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh
tịnh. Thiện Hiện! Ý giới thanh tịnh nên Bát-nhã Ba-
la-mật-đa thanh tịnh; pháp giới, ý thức giới, và ý
xúc, ý xúc làm duyên sanh ra các thọ thanh tịnh nên
Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh.**

Thiện Hiện! Địa giới thanh tịnh nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh, thủy hỏa phong không thức giới thanh tịnh nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh. Thiện Hiện! Vô minh thanh tịnh nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh; hành, thức, danh sắc, lục xứ, xúc, thọ, ái, thủ, hữu, sanh, lão tử sầu thán khổ ưu não thanh tịnh nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh. Thiện Hiện! Bồ-thí Ba-la-mật-đa thanh tịnh nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh; Tịnh giới, An nhẫn, Tinh tiến, Tĩnh lự, Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh.

Thiện Hiện! Nội không thanh tịnh nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh; ngoại không, nội ngoại không, không không, đại không, thắng nghĩa không, hữu vi không, vô vi không, tất cánh không, vô tế không, tán không, vô biên dị không, bốn tánh không, tự tướng không, cộng tướng không, nhất thiết pháp không, bất khả đắc không, vô tánh không, tự tánh không, vô tánh tự tánh không thanh tịnh nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh.

Thiện Hiện! Chơn như thanh tịnh nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh; pháp giới, pháp tánh, bất hư vọng tánh, bất biến dị tánh, bình đẳng tánh, ly sanh tánh, pháp định, pháp trụ, thật tế, hư không giới, bất tư nghì giới thanh tịnh nên Bát-nhã Ba-la-

mật-đa thanh tịnh. Thiện Hiện! Khổ thánh đế thanh tịnh nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh, tập diệt đạo thánh đế thanh tịnh nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh.

Thiện Hiện! Bốn tinh lự thanh tịnh nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh; bốn vô lượng, bốn vô sắc định thanh tịnh nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh. Thiện Hiện! Tám giải thoát thanh tịnh nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh; tám thắng xứ, chín thứ đệ định, mười biến xứ thanh tịnh nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh. Thiện Hiện! Bốn niệm trụ thanh tịnh nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh; bốn chánh đoạn, bốn thần túc, năm căn, năm lực, bảy đẳng giác chi, tám thánh đạo chi thanh tịnh nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh. Thiện Hiện! Không giải thoát môn thanh tịnh nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh; vô tướng, vô nguyện giải thoát môn thanh tịnh nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh. Thiện Hiện! Bồ-tát thập địa thanh tịnh nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh. Thiện Hiện! Năm nhãn thanh tịnh nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh, sáu thần thông thanh tịnh nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh.

Thiện Hiện! Phật mười lực thanh tịnh nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh; bốn vô sở úy, bốn vô ngại giải, đại từ, đại bi, đại hỷ, đại xả, mười tám

pháp Phật bất cộng thanh tịnh nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh. Thiện Hiện! Pháp vô vong thất thanh tịnh nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh, tánh hằng trụ xả thanh tịnh nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh. Thiện Hiện! Nhất thiết trí thanh tịnh nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh; đạo tướng trí, nhất thiết tướng trí thanh tịnh nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh. Thiện Hiện! Tất cả đà-la-ni môn thanh tịnh nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh, tất cả tam-ma-địa môn thanh tịnh nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh.

Thiện Hiện! Quả Dự lưu thanh tịnh nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh; quả Nhất lai, Bất hoàn, A-la-hán thanh tịnh nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh. Thiện Hiện! Độc giác Bồ-đề thanh tịnh nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh. Thiện Hiện! Tất cả hạnh Bồ-tát Ma-ha-tát thanh tịnh nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh. Thiện Hiện! Chư Phật Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề thanh tịnh nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh.

Vậy nên, Bát-nhã Ba-la-mật-đa tên là nhóm thanh tịnh.

Cụ thọ Thiện Hiện lại thưa Phật rằng: Rất lạ, Thế Tôn! Hiếm có, Thiện Thế! Bát-nhã Ba-la-mật-

đa như thế vì lặ́m thặ́m sặ́u, nhiều các lưu nạn, mà nay rộng thuyết lưu nạn chẳng sanh?

Phật nói: Thiện Hiện! Như vậy, như vậy. Bát-nhã Ba-la-mật-đa thặ́m sặ́u nhiều các lưu nạn, nhờ Phật thần lực nên nay Ta rộng thuyết lưu nạn chẳng sanh. Vậy nên, các Đại thừa thiện nam tử, thiện nữ nhân thấy đối Bát-nhã Ba-la-mật-đa đây, nếu muốn biên chép nên biên chép mau, nếu muốn đọc tụng nên đọc tụng mau, nếu muốn thọ trì nên thọ trì mau, nếu muốn tu tập nên tu tập mau, nếu muốn suy nghĩ nên suy nghĩ mau, nếu muốn tuyên nói nên tuyên nói mau. Vì có sao? Thiện nam tử! Bát-nhã Ba-la-mật-đa thặ́m sặ́u nhiều các lưu nạn, chớ cho khởi việc lưu nạn khiến kẻ biên chép, đọc tụng, thọ trì, tu tập, suy nghĩ, vì người tuyên nói chẳng được rộ̀t rặ́o vậy.

Thiện Hiện! Các thiện nam tử, thiện nữ nhân này, nếu muốn một tháng, hoặc hai, hoặc ba, hoặc bốn, hoặc năm, hoặc sáu, hoặc bảy cho đến một năm biên chép Bát-nhã Ba-la-mật-đa thặ́m sặ́u như thế năng được rộ̀t rặ́o ấy; nên siêng tinh tấn buộc niệm lo biên chép, trải qua thời gian ấy khiến được rộ̀t rặ́o thành xong. Thiện Hiện! Các thiện nam tử, thiện nữ nhân này, nếu muốn một tháng, hoặc hai, hoặc ba, hoặc bốn, hoặc năm, hoặc sáu, hoặc bảy cho đến một năm, đối Bát-nhã Ba-la-mật-đa đây thọ

trì, đọc tụng, tu tập, suy nghĩ, vì người tuyên nói năng được rất ráo; nên siêng tinh tấn buộc niệm thọ trì cho đến tuyên nói trải thời gian ấy, khiến được rất ráo thành xong. Vì có sao? Thiện Hiện! Bát-nhã Ba-la-mật-đa thẳm sâu là ngọc báu vô giá nên nhiều lưu nạn vậy.

Bấy giờ, Thiện Hiện lại thưa Phật rằng: Rất lạ, Thế Tôn! Hiếm có, Thiện Thệ! Bát-nhã Ba-la-mật-đa thẳm sâu ngọc báu vô giá, nhiều các lưu nạn, mà có kẻ biên chép, thọ trì, đọc tụng, tu tập, suy nghĩ, vì người diễn nói. Ác ma đời kia muốn làm lưu nạn chẳng cho biên chép cho đến diễn nói?

Phật nói: Thiện Hiện! Ác ma đời Bát-nhã Ba-la-mật-đa thẳm sâu đây, dù muốn lưu nạn chẳng cho biên chép, thọ trì, đọc tụng, tu tập, suy nghĩ, vì người diễn nói; nhưng vì nó vô lực làm lưu nạn biên chép, thọ trì, đọc tụng Bát-nhã của Bồ-tát Ma-ha-tát các việc này được.

Bấy giờ, Xá-lợi-tử thưa Phật rằng: Bạch Thế Tôn! Là thần lực nào khiến ác ma đời kia chẳng làm lưu nạn được các Bồ-tát Ma-ha-tát biên chép, thọ trì, đọc tụng, tu tập, suy nghĩ rộng thuyết Bát-nhã Ba-la-mật-đa thẳm sâu?

Phật nói: Xá-lợi-tử! Là thần lực Phật khiến ác ma đời kia chẳng thể làm lưu nạn các Bồ-tát Ma-ha-tát

biên chép, thọ trì, đọc tụng, tu tập, suy nghĩ, rộng thuyết Bát-nhã Ba-la-mật-đa thẳm sâu. Lại nữa, Xá-lợi-tử! Cũng là thần lực của chư Phật mười phương tất cả thế giới, khiến ác ma kia chẳng năng lưu nạn được các Bồ-tát Ma-ha-tát biên chép, thọ trì, đọc tụng, tu tập, suy nghĩ, rộng thuyết Bát-nhã Ba-la-mật-đa thẳm sâu này.

Lại nữa, Xá-lợi-tử! Chư Phật Thế Tôn đều chung hộ niệm các Bồ-tát Ma-ha-tát hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa, nên chẳng cho ác ma làm lưu nạn được tất cả chúng Bồ-tát Ma-ha-tát khiến chẳng biên chép, thọ trì, đọc tụng, tu tập, suy nghĩ, rộng vì người nói Bát-nhã Ba-la-mật-đa thẳm sâu. Vì có sao? Xá-lợi-tử! Chư Phật Thế Tôn đều chung hộ niệm các chúng Bồ-tát Ma-ha-tát tu hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa, ra làm nghiệp lành khiến ác ma kia chẳng năng làm lưu nạn được.

Xá-lợi-tử! Nếu Bồ-tát Ma-ha-tát đối Bát-nhã Ba-la-mật-đa thẳm sâu như thế năng biên chép, thọ trì, đọc tụng, tu tập, suy nghĩ, rộng thuyết, lẽ phải đáng được hộ niệm của mười phương thế giới Như Lai Ứng Chánh Đẳng Giác vô lượng vô số vô biên hiện đang thuyết pháp. Nên được nhờ chư Phật hộ niệm là lẽ vậy, ác ma chẳng năng làm lưu nạn được. Xá-lợi-tử! Nếu các thiện nam tử, thiện nữ nhân, đối Bát-nhã Ba-la-mật-đa thẳm sâu như thế năng biên

chép, thọ trì, đọc tụng, tu tập, suy nghĩ, rộng thuyết, nên tác nghĩ rằng: Nay ta biên chép, thọ trì, đọc tụng, tu tập, suy nghĩ, rộng vì người mà nói Bát-nhã Ba-la-mật-đa thẳm sâu, đều là nhờ thần lực hộ niệm của mười phương chư Phật, vô lượng vô số vô biên Như Lai Ứng Chánh Đẳng Giác hiện đang thuyết pháp vậy.

Khi ấy, Xá-lợi-tử lại thưa Phật rằng: Bạch Thế Tôn! Nếu các thiện nam tử thiện nữ nhân đối Bát-nhã Ba-la-mật-đa thẳm sâu năng biên chép, thọ trì, đọc tụng, tu tập, suy nghĩ, rộng thuyết cho tất cả, đều là thần lực của chư Phật Như Lai mười phương thế giới hộ niệm, khiến kia ra làm thiện nghiệp thù thắng, tất cả ác ma chẳng năng làm lưu nạn?

Phật nói: Xá-lợi-tử! Như vậy, như vậy. Như lời người vừa nói. Nếu các thiện nam tử thiện nữ nhân, đối Bát-nhã Ba-la-mật-đa thẳm sâu năng biên chép, thọ trì, đọc tụng, tu tập, suy nghĩ, rộng thuyết đều là thần lực của tất cả Như Lai Ứng Chánh Đẳng Giác hộ niệm.

Khi ấy, Xá-lợi-tử lại thưa Phật rằng: Bạch Thế Tôn! Nếu các thiện nam tử thiện nữ nhân, đối Bát-nhã Ba-la-mật-đa thẳm sâu như thế năng biên chép, thọ trì, đọc tụng, tu tập, suy nghĩ, rộng thuyết, Như Lai Ứng Chánh Đẳng Giác hiện đang thuyết pháp

mười phương thế giới vô lượng vô số vô biên đều chung hiểu biết các thiện nam tử, thiện nữ nhân này biên chép, thọ trì, đọc tụng, tu tập, suy nghĩ, rộng nói Bát-nhã Ba-la-mật-đa thẳm sâu. Do nhân duyên đây vui mừng hộ niệm.

Bạch Thế Tôn! Nếu các thiện nam tử thiện nữ nhân, đối Bát-nhã Ba-la-mật-đa thẳm sâu như thế năng biên chép, thọ trì, đọc tụng, tu tập, suy nghĩ, rộng thuyết, là các thiện nam tử, thiện nữ nhân này hằng được tất cả Như Lai Ứng Chánh Đẳng Giác hiện đang thuyết pháp mười phương vô lượng vô số vô biên thế giới đem Phật nhãn xem thấy. Do nhân duyên đây từ bi hộ niệm.

Phật nói: Như vậy, như vậy. Như lời người vừa nói. Nếu các thiện nam tử, thiện nữ nhân biên chép, thọ trì, đọc tụng, tu tập, suy nghĩ, rộng thuyết Bát-nhã Ba-la-mật-đa thẳm sâu, là các thiện nam tử, thiện nữ nhân này hằng được tất cả Như Lai Ứng Chánh Đẳng Giác hiện đang thuyết pháp mười phương vô lượng vô số vô biên thế giới đem Phật nhãn xem thấy hiểu biết hộ niệm, khiến các ác ma chẳng năng nhiễu nã, chỗ tu nghiệp lành mau được thành xong.

Xá-lợi-tử! Các thiện nam tử, thiện nữ nhân thấy trụ Bồ-tát thừa, nếu đối Bát-nhã Ba-la-mật-đa

thăm sâu này năng biên chép, thọ trì, đọc tụng, tu tập, suy nghĩ, rộng nói. Phải biết các thiện nam tử, thiện nữ nhân này đã gần Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề, các ác ma oán chẳng năng làm lưu nạn được.

Lại nữa, Xá-lợi-tử! Các thiện nam tử, thiện nữ nhân thấy trụ Bồ-tát thừa, nếu năng biên chép Bát-nhã Ba-la-mật-đa thăm sâu, dùng các món trang nghiêm, thọ trì, đọc tụng. Phải biết các thiện nam tử, thiện nữ nhân này đối Bát-nhã Ba-la-mật-đa đã sâu sanh tin hiểu. Nếu lại đối Bát-nhã Ba-la-mật-đa thăm sâu này, đem các hoa hương, bảo tràng, phan lọng, áo mặc, anh lạc, kỹ nhạc, đèn sáng cúng dường cung kính, tôn trọng ngợi khen. Phải biết các thiện nam tử, thiện nữ nhân này thường được Như Lai Ứng Chánh Đẳng Giác đem Phật nhãn xem thấy hiểu biết hộ niệm. Do nhân duyên này quyết định sẽ được đại tài, đại thắng lợi, đại quả, đại di thực.

Xá-lợi-tử! Các thiện nam tử, thiện nữ nhân này vì năng biên chép, thọ trì đọc tụng, cúng dường cung kính, tôn trọng ngợi khen Bát-nhã Ba-la-mật-đa thăm sâu, do căn lành đầy cho nên được bậc Bát thối chuyển. Ở trong thời gian giữa thường chẳng rời Phật, hằng nghe chánh pháp, chẳng đọa ác thú.

Xá-lợi-tử! Các thiện nam tử, thiện nữ nhân này do căn lành đây, cho đến Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề thường chẳng xa lìa Bồ thí Ba-la-mật-đa; thường chẳng xa lìa Tịnh giới, An nhẫn, Tinh tiến, Tĩnh lự, Bát-nhã Ba-la-mật-đa.

Xá-lợi-tử! Các thiện nam tử, thiện nữ nhân này do căn lành đây, cho đến Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề thường chẳng xa lìa nội không; thường chẳng xa lìa ngoại không, nội ngoại không, không không, đại không, thắng nghĩa không, hữu vi không, vô vi không, tất cánh không, vô tế không, tán không, vô biên dị không, bốn tánh không, tự tướng không, cộng tướng không, nhất thiết pháp không, bất khả đắc không, vô tánh không, tự tánh không, vô tánh tự tánh không.

Xá-lợi-tử! Các thiện nam tử, thiện nữ nhân này do căn lành đây, cho đến Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề thường chẳng xa lìa chơn như; thường chẳng xa lìa pháp giới, pháp tánh, bất hư vọng tánh, bất biến dị tánh, bình đẳng tánh, ly sanh tánh, pháp định, pháp trụ, thật tế, hư không giới, bất tư nghì giới. Xá-lợi-tử! Các thiện nam tử, thiện nữ nhân này do căn lành đây, cho đến Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề thường chẳng xa lìa khổ thánh đế, thường chẳng xa lìa tập diệt đạo thánh đế.

Xá-lợi-tử! Các thiện nam tử, thiện nữ nhân này do căn lành đây, cho đến Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề thường chẳng xa lìa bốn tĩn lực; thường chẳng xa lìa bốn vô lượng, bốn vô sắc định. Xá-lợi-tử! Các thiện nam tử, thiện nữ nhân này do căn lành đây, cho đến Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề thường chẳng xa lìa tám giải thoát; thường chẳng xa lìa tám thắng xứ, chín thứ đệ định, mười biến xứ. Xá-lợi-tử! Các thiện nam tử, thiện nữ nhân này do căn lành đây, cho đến Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề thường chẳng xa lìa bốn niệm trụ; thường chẳng xa lìa bốn chánh đoạn, bốn thần túc, năm căn, năm lực, bảy đẳng giác chi, tám thánh đạo chi. Xá-lợi-tử! Các thiện nam tử, thiện nữ nhân này do căn lành đây, cho đến Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề thường chẳng xa lìa không giải thoát môn; thường chẳng xa lìa vô tướng, vô nguyện giải thoát môn.

Xá-lợi-tử! Các thiện nam tử, thiện nữ nhân này do căn lành đây, cho đến Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề thường chẳng xa lìa tu năm nhãn, thường chẳng xa lìa tu sáu thần thông. Xá-lợi-tử! Các thiện nam tử, thiện nữ nhân này do căn lành đây, cho đến Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề thường chẳng xa lìa tu Phật mười lực; thường chẳng xa lìa tu bốn vô sở úy, bốn vô ngại giải, đại từ, đại bi, đại hỷ, đại xả, mười tám pháp Phật bất cộng. Xá-lợi-tử! Các thiện

nam tử, thiện nữ nhân này do căn lành đây, cho đến Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề thường chẳng xa lìa tu pháp vô vong thất, thường chẳng xa lìa tu tánh hằng trụ xả. Xá-lợi-tử! Các thiện nam tử, thiện nữ nhân này do căn lành đây, cho đến Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề thường chẳng xa lìa tu nhất thiết trí; thường chẳng xa lìa tu đạo tướng trí, nhất thiết tướng trí. Xá-lợi-tử! Các thiện nam tử, thiện nữ nhân này do căn lành đây, cho đến Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề thường chẳng xa lìa tu tất cả đà-la-ni môn, thường chẳng xa lìa tu tất cả tam-ma-địa môn.

Xá-lợi-tử! Các thiện nam tử, thiện nữ nhân này do căn lành đây, cho đến Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề thường chẳng xa lìa phương tiện khéo léo, dạy các hữu tình được quả Dự lưu mà chẳng tự chứng; thường chẳng xa lìa phương tiện khéo léo, dạy các hữu tình được quả Nhất lai, Bất hoàn, A-la-hán mà chẳng tự chứng. Xá-lợi-tử! Các thiện nam tử, thiện nữ nhân này do căn lành đây, cho đến Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề thường chẳng xa lìa phương tiện khéo léo, dạy các hữu tình được Độc giác Bồ-đề mà chẳng tự chứng. Xá-lợi-tử! Các thiện nam tử, thiện nữ nhân này do căn lành đây, cho đến Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề thường chẳng xa lìa du hí Bồ-tát tự tại thần thông, từ một nước Phật

đến một nước Phật, cúng dường cung kính, tôn trọng ngợi khen các Phật Thế Tôn và các chúng Bồ-tát Ma-ha-tát. Xá-lợi-tử! Các thiện nam tử, thiện nữ nhân này do căn lành đây, cho đến Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề thường chẳng xa lìa nghiêm tịnh cõi Phật, thành thực hữu tình. Xá-lợi-tử! Các thiện nam tử, thiện nữ nhân này do căn lành đây, cho đến Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề thường chẳng xa lìa thần thông tự tại, đạo các cõi Phật, khuyến thỉnh chư Phật quay xe chánh pháp, độ vô lượng chúng sanh. Xá-lợi-tử! Các thiện nam tử, thiện nữ nhân này do căn lành đây, cho đến Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề thường chẳng xa lìa tất cả hạnh Bồ-tát Ma-ha-tát.

Xá-lợi-tử! Do nhân duyên đây, các thiện nam tử, thiện nữ nhân này đối Bát-nhã Ba-la-mật-đa đây, nên siêng biên chép, thọ trì, đọc tụng, tu tập, suy nghĩ, vì người rộng nói.

Bấy giờ, Xá-lợi-tử thưa Phật rằng: Bạch Thế Tôn! Bát-nhã Ba-la-mật-đa thẳm sâu, Phật diệt độ rồi phương nào hưng thịnh?

Phật nói: Xá-lợi-tử! Bát-nhã Ba-la-mật-đa thẳm sâu, ta diệt độ rồi đến phương Đông nam sẽ lần hưng thịnh. Phương kia sẽ có Bí-sô, Bí-sô-ni, tại gia nam, tại gia nữ, quốc vương, đại thần, trưởng

giả, cư sĩ trụ Bồ-tát thừa, năng đối Bát-nhã Ba-la-mật-đa thắm sâu như thể đem lòng tin hiểu, biên chép, thọ trì, đọc tụng, tu tập, suy nghĩ, rộng nói. Lại đem các món tràng hoa thượng diệu, hương xoa, hương bột thầy, áo mặc, anh lạc, bảo tràng, phan lọng, kỹ nhạc, đèn sáng cúng dường cung kính, tôn trọng ngợi khen Bát-nhã Ba-la-mật-đa thắm sâu như thế. Kia do căn lành thù thắng như thế, nên rất ráo chẳng đọa các hiểm ác thú, thường sanh trong trời người hưởng giàu sang vui màu. Do thể lực tăng ích sáu pháp Ba-la-mật-đa khiến mau viên mãn. Nhờ đây lại năng cúng dường cung kính, tôn trọng ngợi khen các Phật Thế Tôn. Sau tùy chỗ sanh, nương pháp Tam thừa lần lữa tu tập mà đến ra khỏi.

Xá-lợi-tử! Bát-nhã Ba-la-mật-đa thắm sâu, Ta diệt độ rồi từ phương Đông nam chuyển đến phương Nam sẽ lần hưng thịnh. Phương kia sẽ có Bí-sô, Bí-sô-ni, tại gia nam, tại gia nữ, quốc vương, đại thần, trưởng giả, cư sĩ trụ Bồ-tát thừa, năng đối Bát-nhã Ba-la-mật-đa thắm sâu như thế rất sanh lòng tin hiểu, biên chép, thọ trì, đọc tụng, tu tập, suy nghĩ, rộng nói. Lại đem các món tràng hoa thượng diệu, hương xoa, hương bột thầy, áo mặc, anh lạc, bảo tràng, phan lọng, kỹ nhạc, đèn sáng cúng dường cung kính, tôn trọng ngợi khen Bát-nhã Ba-la-mật-

đa thẩm sâu như thế. Kia do căn lành thù thắng như thế, nên rất ráo chẳng đọa các hiểm ác thú, thường sanh trong trời người hưởng giàu sang vui màu. Do thế lực đây tăng ích sáu pháp Ba-la-mật-đa khiến mau viên mãn. Nhờ đây lại năng cúng dường cung kính, tôn trọng ngợi khen các Phật Thế Tôn. Sau tùy chỗ sanh, nương pháp Tam thừa lần lửa tu tập mà đến ra khỏi.

Xá-lợi-tử! Bát-nhã Ba-la-mật-đa thẩm sâu, Ta diệt độ rồi lại từ phương Nam đến phương Tây nam sẽ lần hưng thịnh. Phương kia sẽ có Bí-sô, Bí-sô-ni, tại gia nam, tại gia nữ, quốc vương, đại thần, trưởng giả, cư sĩ trụ Bồ-tát thừa, năng đối Bát-nhã Ba-la-mật-đa thẩm sâu như thế rất sanh lòng tin hiểu, biên chép, thọ trì, đọc tụng, tu tập, suy nghĩ, rộng nói. Lại đem các món tràng hoa thượng diệu, hương xoa, hương bột thấy, áo mặc, anh lạc, bảo tràng, phan lọng, kỹ nhạc, đèn sáng cúng dường cung kính, tôn trọng ngợi khen Bát-nhã Ba-la-mật-đa thẩm sâu như thế. Kia do căn lành thù thắng như thế, nên rất ráo chẳng đọa các hiểm ác thú, thường sanh trong trời người hưởng giàu sang vui màu. Do thế lực đây tăng ích sáu pháp Ba-la-mật-đa khiến mau viên mãn. Nhờ đây lại năng cúng dường cung kính, tôn trọng ngợi khen các Phật Thế Tôn. Sau

tùy chỗ sanh, nương pháp Tam thừa lần lửa tu tập mà đến ra khỏi.

Xá-lợi-tử! Bát-nhã Ba-la-mật-đa thẳm sâu, Ta diệt độ rồi lại từ phương Tây nam đến phương Tây bắc sẽ lần hưng thịnh. Phương kia sẽ có Bí-sô, Bí-sô-ni, tại gia nam, tại gia nữ, quốc vương, đại thần, trưởng giả, cư sĩ trụ Bồ-tát thừa, năng đối Bát-nhã Ba-la-mật-đa thẳm sâu như thế rất sanh lòng tin hiểu, biên chép, thọ trì, đọc tụng, tu tập, suy nghĩ, rộng nói. Lại đem các món tràng hoa thượng diệu, hương xoa, hương bột thầy, áo mặc, anh lạc, bảo tràng, phan lọng, kỹ nhạc, đèn sáng cúng dường cung kính, tôn trọng ngợi khen Bát-nhã Ba-la-mật-đa thẳm sâu như thế. Kia do căn lành thù thắng như thế, nên rất ráo chẳng đọa các hiểm ác thú, thường sanh trong trời người hưởng giàu sang vui mầu. Do thế lực đây tăng ích sáu pháp Ba-la-mật-đa khiến mau viên mãn. Nhờ đây lại năng cúng dường cung kính, tôn trọng ngợi khen các Phật Thế Tôn. Sau tùy chỗ sanh, nương pháp Tam thừa lần lửa tu tập mà đến ra khỏi.

Xá-lợi-tử! Bát-nhã Ba-la-mật-đa thẳm sâu, Ta diệt độ rồi lại từ phương Tây bắc chuyển đến phương Bắc sẽ lần hưng thịnh. Phương kia sẽ có Bí-sô, Bí-sô-ni, tại gia nam, tại gia nữ, quốc vương, đại thần, trưởng giả, cư sĩ trụ Bồ-tát thừa, năng đối

Bát-nhã Ba-la-mật-đa thắm sâu như thể rất sanh lòng tin hiểu, biên chép, thọ trì, đọc tụng, tu tập, suy nghĩ, rộng nói. Lại đem các món tràng hoa thượng diệu, hương xoa, hương bột thảy, áo mặc, anh lạc, bảo tràng, phan lọng, kỹ nhạc, đèn sáng cúng dường cung kính, tôn trọng ngợi khen **Bát-nhã Ba-la-mật-đa** thắm sâu như thế. Kia do căn lành thù thắng như thế, nên rất ráo chẳng đọa các hiểm ác thú, thường sanh trong trời người hưởng giàu sang vui màu. Do thế lực đây tăng ích sáu pháp **Ba-la-mật-đa** khiến mau viên mãn. Nhờ đây lại năng cúng dường cung kính, tôn trọng ngợi khen các Phật Thế Tôn. Sau tùy chỗ sanh, nương pháp Tam thừa lần lữa tu tập mà đến ra khỏi.

Xá-lợi-tử! **Bát-nhã Ba-la-mật-đa** thắm sâu, Ta diệt độ rồi lại từ phương Bắc đến phương Đông bắc sẽ lần hưng thịnh. Phương kia sẽ có **Bí-sô**, **Bí-sô-ni**, tại gia nam, tại gia nữ, quốc vương, đại thần, trưởng giả, cư sĩ trụ **Bồ-tát** thừa, năng đối **Bát-nhã Ba-la-mật-đa** thắm sâu như thể rất sanh lòng tin hiểu, biên chép, thọ trì, đọc tụng, tu tập, suy nghĩ, rộng nói. Lại đem các món tràng hoa thượng diệu, hương bột, hương xoa thảy, áo mặc, anh lạc, bảo tràng, phan lọng, kỹ nhạc, đèn sáng cúng dường cung kính, tôn trọng ngợi khen **Bát-nhã Ba-la-mật-đa** thắm sâu như thế. Kia do căn lành thù thắng như

thế, nên rất ráo chẳng đọa các hiểm ác thú, thường sanh trong trời người hưởng giàu sang vui màu. Do thế lực đây tăng ích sáu pháp Ba-la-mật-đa khiến mau viên mãn. Nhờ đây lại năng cúng dường cung kính, tôn trọng ngợi khen các Phật Thế Tôn. Sau tùy chỗ sanh, nương pháp Tam thừa lần lữa tu tập mà đến ra khỏi.

Xá-lợi-tử! Sau khi Ta diệt độ rồi phần sau của hậu thời năm trăm năm sau, Bát-nhã Ba-la-mật-đa thắm sâu ở phương Đông bắc đại tác Phật sự. Vì có sao? Xá-lợi-tử! Pháp được tất cả Như Lai Ứng Chánh Đẳng Giác tôn trọng tức là Bát-nhã Ba-la-mật-đa. Bát-nhã Ba-la-mật-đa như thế tất cả Như Lai Ứng Chánh Đẳng Giác cộng đồng hộ niệm. Xá-lợi-tử! Luật tạng Vô thượng Chánh đẳng là pháp mà Phật đã được, chẳng phải có tướng diệt mất. Các Phật đã được pháp Luật tạng Vô thượng Chánh pháp tức là Bát-nhã Ba-la-mật-đa. Xá-lợi-tử! Các thiện nam tử, thiện nữ nhân phương Đông bắc kia, nếu năng đối Bát-nhã Ba-la-mật-đa thắm sâu đây tin hiểu, thọ trì, đọc tụng, tu tập, suy nghĩ, rộng nói, Ta thường hộ niệm các thiện nam tử, thiện nữ nhân này khiến không nào hại. Xá-lợi-tử! Các thiện nam tử, thiện nữ nhân phương Đông bắc kia, nếu năng biên chép Bát-nhã Ba-la-mật-đa thắm sâu, lại đem các món tràng hoa thượng diệu, hương xoa, hương

bột thầy, áo mặc, anh lạc, bảo tràng, phan lọng, kỹ nhạc, đèn sáng cúng dường cung kính, tôn trọng ngợi khen Bát-nhã Ba-la-mật-đa thắm sâu. Ta nói quyết định các thiện nam tử, thiện nữ nhân kia, do căn lành đây rốt ráo chẳng đọa các hiểm ác thú, sanh trong trời người thường hưởng giàu sang vui màu. Do thế lực đây tăng ích sáu pháp Ba-la-mật-đa. Nhờ đây lại năng cúng dường cung kính, tôn trọng ngợi khen các Phật Thế Tôn. Sau tùy chỗ sanh, nương pháp Tam thừa lần lữa tu tập mà vào Niết-bàn. Vì có sao? Xá-lợi-tử! Ta đem Phật nhãn xem thấy chứng biết, xưng ca khen ngợi các thiện nam tử, thiện nữ nhân này chỗ được công đức. Tất cả Như Lai Ứng Chánh Đẳng Giác yên ổn trụ trì hiện đang thuyết pháp ở đông tây nam bắc, bốn góc, trên dưới vô lượng vô biên thế giới cũng đem Phật nhãn xem thấy chứng biết, xưng ca khen ngợi các thiện nam tử, thiện nữ nhân này chỗ được công đức.

Bấy giờ, Xá-lợi-tử thưa Phật rằng: Bạch Thế Tôn! Bát-nhã Ba-la-mật-đa thắm sâu, Phật diệt độ rồi phần sau của hậu thời năm trăm năm sau, ở phương Đông bắc rộng lưu khắp ư?

Phật nói: Xá-lợi-tử! Như vậy, như vậy. Bát-nhã Ba-la-mật-đa thắm sâu, Ta diệt độ rồi phần sau của hậu thời năm trăm năm sau, ở phương Đông bắc sẽ được rộng lưu khắp. Xá-lợi-tử! Ta diệt độ rồi phần

sau của hậu thời năm trăm năm sau, các thiện nam tử, thiện nữ nhân phương Đông bắc kia, nếu được năng nghe Bát-nhã Ba-la-mật-đa thẳm sâu đây, rất sanh lòng tin hiểu, biên chép, thọ trì, đọc tụng, tu tập, suy nghĩ, rộng nói. Phải biết các thiện nam tử, thiện nữ nhân kia đã lâu phát tâm Vô thượng Chánh đẳng giác, đã tu hạnh Bồ-tát Ma-ha-tát, cúng dường nhiều các Phật, sự nhiều các bạn lành, chỗ trông căn lành đều đã thành thực. Do phước lực này được nghe Bát-nhã Ba-la-mật-đa thẳm sâu như thế, rất sanh lòng tin hiểu, lại năng biên chép, thọ trì, đọc tụng, tu tập, suy nghĩ, vì người rộng nói.

Khi ấy, Xá-lợi-tử lại thưa Phật rằng: Bạch Thế Tôn! Phật diệt độ rồi phần sau của hậu thời năm trăm năm sau, ở phương Đông bắc có bao nhiêu thiện nam tử, thiện nữ nhân trụ Bồ-tát thừa, được nghe Bát-nhã Ba-la-mật-đa thẳm sâu như thế rất sanh lòng tin hiểu, lại năng biên chép, thọ trì, đọc tụng, tu tập, suy nghĩ, vì người mà nói?

Phật nói: Xá-lợi-tử! Ta diệt độ rồi phần sau của hậu thời năm trăm năm sau, ở phương Đông bắc tuy có vô lượng các thiện nam tử, thiện nữ nhân trụ Bồ-tát thừa, mà ít kẻ được nghe Bát-nhã Ba-la-mật-đa thẳm sâu rất sanh lòng tin hiểu, tâm kia chẳng kinh, chẳng khủng, chẳng bố, cũng không ưu hối.

Lại năng biên chép, thọ trì, đọc tụng, tu tập, suy nghĩ, vì người rộng nói.

Xá-lợi-tử! Các thiện nam tử, thiện nữ nhân kia, nghe Bát-nhã Ba-la-mật-đa đây, tâm chẳng kinh, chẳng khùng, chẳng bố, cũng không ưu hối, rất sanh lòng tin hiểu, biên chép, thọ trì, đọc tụng, tu tập, suy nghĩ, rộng nói, rất là hiếm có. Vì có sao? Xá-lợi-tử! Các thiện nam tử, thiện nữ nhân này đã từng gần gũi cúng dường cung kính, tôn trọng ngợi khen vô lượng Như Lai Ứng Chánh Đẳng Giác và các chúng Bồ-tát Ma-ha-tát, xin hỏi nghĩa thú tương ưng Bát-nhã Ba-la-mật-đa thẳm sâu như thế.

Xá-lợi-tử! Các thiện nam tử, thiện nữ nhân này chẳng lâu định sẽ trọn đủ Bồ thí Ba-la-mật-đa; chẳng lâu định sẽ trọn đủ Tịnh giới, An nhẫn, Tinh tiến, Tịch lự, Bát-nhã Ba-la-mật-đa.

Xá-lợi-tử! Các thiện nam tử, thiện nữ nhân này chẳng lâu định sẽ trọn đủ nội không; chẳng lâu định sẽ trọn đủ ngoại không, nội ngoại không, không không, đại không, thắng nghĩa không, hữu vi không, vô vi không, tất cánh không, vô tế không, tán không, vô biến dị không, bản tánh không, tự tướng không, cộng tướng không, nhất thiết pháp không, bất khả đắc không, vô tánh không, tự tánh không, vô tánh tự tánh không.

Xá-lợi-tử! Các thiện nam tử, thiện nữ nhân này chẳng lâu định sẽ trọn đủ chơn như; chẳng lâu định sẽ trọn đủ pháp giới, pháp tánh, bất hư vọng tánh, bất biến dị tánh, bình đẳng tánh, ly sanh tánh, pháp định, pháp trụ, thật tế, hư không giới, bất tư nghì giới. Xá-lợi-tử! Các thiện nam tử, thiện nữ nhân này chẳng lâu định sẽ trọn đủ khổ thánh đế, chẳng lâu định sẽ trọn đủ tập diệt đạo thánh đế.

Xá-lợi-tử! Các thiện nam tử, thiện nữ nhân này chẳng lâu định sẽ trọn đủ bốn tinh lục; chẳng lâu định sẽ trọn đủ bốn vô lượng, bốn vô sắc định. Xá-lợi-tử! Các thiện nam tử, thiện nữ nhân này chẳng lâu định sẽ trọn đủ tám giải thoát; chẳng lâu định sẽ trọn đủ tám thắng xứ, chín thứ đệ định, mười biến xứ. Xá-lợi-tử! Các thiện nam tử, thiện nữ nhân này chẳng lâu định sẽ trọn đủ bốn niệm trụ; chẳng lâu định sẽ trọn đủ bốn chánh đoạn, bốn thần túc, năm căn, năm lực, bảy đẳng giác chi, tám thánh đạo chi. Xá-lợi-tử! Các thiện nam tử, thiện nữ nhân này chẳng lâu định sẽ trọn đủ không giải thoát môn; chẳng lâu định sẽ trọn đủ vô tướng, vô nguyện giải thoát môn. Xá-lợi-tử! Các thiện nam tử, thiện nữ nhân này chẳng lâu định sẽ trọn đủ Bồ-tát thập địa. Xá-lợi-tử! Các thiện nam tử, thiện nữ nhân này chẳng lâu định sẽ trọn đủ năm nhãn, chẳng lâu định sẽ trọn đủ sáu thần thông.

Xá-lợi-tử! Các thiện nam tử, thiện nữ nhân này chẳng lâu định sẽ trọn đủ Phật mười lực; chẳng lâu định sẽ trọn đủ bốn vô sở úy, bốn vô ngại giải, đại từ, đại bi, đại hỷ, đại xả, mười tám pháp Phật bất cộng. Xá-lợi-tử! Các thiện nam tử, thiện nữ nhân này chẳng lâu định sẽ trọn đủ pháp vô vong thất, chẳng lâu định sẽ trọn đủ tánh hằng trụ xả. Xá-lợi-tử! Các thiện nam tử, thiện nữ nhân này chẳng lâu định sẽ trọn đủ nhất thiết trí; chẳng lâu định sẽ trọn đủ đạo tướng trí, nhất thiết tướng trí. Xá-lợi-tử! Các thiện nam tử, thiện nữ nhân này chẳng lâu định sẽ trọn đủ tất cả đà-la-ni môn, chẳng lâu định sẽ trọn đủ tất cả tam-ma-địa môn.

Xá-lợi-tử! Các thiện nam tử, thiện nữ nhân này chẳng lâu định sẽ trọn đủ tất cả hạnh Bồ-tát Ma-ha-tát. Xá-lợi-tử! Các thiện nam tử, thiện nữ nhân này chẳng lâu định sẽ trọn đủ chư Phật Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề.

Lại nữa, Xá-lợi-tử! Các thiện nam tử, thiện nữ nhân kia vì được tất cả Như Lai hộ niệm, vì được nhiều bạn lành nhiếp hộ, vì được căn lành thù thắng giữ gìn, vì muốn lợi ích nhiều chúng sanh nên cầu đến Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề. Vì có sao? Xá-lợi-tử! Ta thường vì các thiện nam tử, thiện nữ nhân kia nói pháp tương ưng Nhất thiết trí trí. Các Như Lai Ứng Chánh Đẳng Giác quá khứ cũng thường vì

**các thiện nam tử, thiện nữ nhân kia nói pháp tương
ưng Nhất thiết trí trí. Do nhân duyên này, các thiện
nam tử, thiện nữ nhân kia, đời sau lại năng cầu đến
Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề. Cũng năng vì người
tương ưng mà nói pháp khiến đến Vô thượng
Chánh đẳng Bồ-đề. Xá-lợi-tử! Các thiện nam tử,
thiện nữ nhân kia thân tâm an định, các ác ma
vương cùng quyến thuộc kia hãy chẳng năng hoại
tâm cầu đến Vô thượng Chánh đẳng giác. Huống là
bao nhiêu kẻ ưa làm ác, hủy báng Bát-nhã Ba-la-
mật-đa, năng trở ngại tâm kia chẳng chi cầu đến Vô
thượng Chánh giác.**

**Xá-lợi-tử! Các thiện nam tử, thiện nữ nhân Đại
thừa như thế, nghe Ta nói Bát-nhã Ba-la-mật-đa
thấm sâu đây, tâm vui mừng được diệu pháp rộng
lớn, cũng năng an lập vô lượng chúng sanh nơi
thắng thiện pháp khiến đến Vô thượng Chánh đẳng
Bồ-đề.**

**Xá-lợi-tử! Các thiện nam tử, thiện nữ nhân này,
nay ở trước Ta phát hoằng thệ nguyện rằng: "Ta sẽ
an lập vô lượng trăm ngàn trăm ức muôn ức các loại
hữu tình, khiến phát tâm Vô thượng Chánh đẳng
giác, tu các hạnh Bồ-tát Ma-ha-tát, thị hiện khuyến
dẫn khen ngợi vui mừng, khiến đối Vô thượng
Chánh đẳng Bồ-đề cho đến được thọ ký Bất thối
chuyển". Xá-lợi-tử! Ta đối nguyện kia rất sanh lòng**

tùy hỷ. Vì có sao? Xá-lợi-tử! Ta xem các thiện nam tử, thiện nữ nhân trụ Bồ-tát thừa như thế, đã phát hoằng nguyện lòng lời hợp nhau. Các thiện nam tử, thiện nữ nhân kia ở đời đương lai năng định an lập vô lượng trăm ngàn trăm ức muôn ức các loại hữu tình khiến phát tâm Vô thượng Chánh đẳng giác, tu các hạnh Bồ-tát Ma-ha-tát, thị hiện khuyến dẫn khen găng vui mừng, khiến đối Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề cho đến được thọ ký Bất thối chuyển.

Xá-lợi-tử! Các thiện nam tử, thiện nữ nhân này cũng ở trước vô lượng Phật quá khứ phát hoằng thệ nguyện rằng: "Ta sẽ an lập vô lượng trăm ngàn trăm ức muôn ức các loại hữu tình khiến phát tâm Vô thượng Chánh đẳng giác, tu các hạnh Bồ-tát Ma-ha-tát, thị hiện khuyến dẫn khen găng vui mừng, khiến đối Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề cho đến được thọ ký Bất thối chuyển". Xá-lợi-tử! Các Phật quá khứ cũng đối nguyện kia rất sanh lòng tùy hỷ. Vì có sao? Xá-lợi-tử! Các Phật quá khứ cũng xem các thiện nam tử, thiện nữ nhân trụ Bồ-tát thừa như thế, đã phát hoằng nguyện lòng lời hợp nhau. Các thiện nam tử, thiện nữ nhân ở đời đương lai năng định an lập vô lượng trăm ngàn trăm ức muôn ức các loại hữu hình khiến phát tâm Vô thượng Chánh đẳng giác, tu các hạnh Bồ-tát Ma-ha-tát, thị hiện khuyến dẫn khen găng vui mừng, khiến đối Vô

**thượng Chánh đẳng Bồ-đề cho đến được thọ ký Bất
thối chuyển.**

**Xá-lợi-tử! Các thiện nam tử, thiện nữ nhân này
tin hiểu rộng lớn, hay nương sắc thanh hương vị xúc
nhiệm mầu tu bồ thí rộng lớn. Tu bồ thí đây rồi, lại
hay vun trồng căn lành rộng lớn, nhờ căn lành này
lại hay nhiếp thọ quả báo rộng lớn. Nhiếp thọ quả
báo rộng lớn như thế, chuyên làm lợi vui cho tất cả
hữu tình. Đối các hữu tình năng xả tất cả sở hữu
trong ngoài. Kia hồi hướng căn lành đã trồng như
thế, nguyện sanh cõi nước các Đức Phật phương
khác, hiện có Như Lai Ứng Chánh Đẳng Giác đang
tuyên nói Bát-nhã Ba-la-mật-đa thâm sâu như thế
là chỗ pháp vô thượng. Kia nghe Bát-nhã Ba-la-
mật-đa pháp thâm sâu vô thượng rồi, lại năng an
lập vô lượng trăm ngàn trăm ức muôn ức các loại
hữu tình trong cõi Phật kia, khiến phát tâm Vô
thượng Chánh đẳng giác, tu các hạnh Bồ-tát Ma-
ha-tát, thị hiện khuyến dẫn khen ngợi vui mừng,
khiến đối Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề được Bất
thối chuyển.**

**Khi ấy, Xá-lợi-tử lại thưa Phật rằng: Bạch Thế
Tôn! Rất lạ. Bạch Thiện Thệ! Hiếm có. Phật đối các
pháp vô sở hữu quá khứ vị lai hiện tại, không pháp
nào chẳng chứng biết. Đối tất cả pháp chơn như,**

pháp giới và pháp tánh thấy, không pháp nào không chứng biết. Đối các pháp giáo hóa, không pháp nào chẳng chứng biết. Đối tâm hành sai khác của các hữu tình khác, không tâm nào chẳng chứng biết. Đối quá khứ Phật, Bồ-tát, Thanh văn và cõi Phật thấy, không chẳng chứng biết. Đối vị lai Phật, Bồ-tát, Thanh văn và cõi Phật thấy, không chẳng chứng biết. Đối hiện tại Phật, Bồ tát, Thanh văn và cõi Phật thấy, không chẳng chứng biết. Đối mười phương cõi tất cả Như Lai Ứng Chánh Đẳng Giác đã thuyết pháp, Bồ-tát, Thanh văn và cõi Phật thấy, không chẳng chứng biết.

Bạch Thế Tôn! Nếu Bồ-tát Ma-ha-tát đối sáu Ba-la-mật-đa, mạnh mẽ tinh tiến hăng cầu chẳng dứt. Kia đối sáu Ba-la-mật-đa đây là có thời được, thời chẳng được chẳng? Phật nói: Xá-lợi-tử! Các thiện nam tử, thiện nữ nhân kia hăng đối sáu Ba-la-mật-đa đây mạnh mẽ tinh tiến hơn hờ cầu chẳng dứt, tất cả thời được, không thời nào chẳng được. Vì có sao? Xá-lợi-tử! Các thiện nam tử, thiện nữ nhân kia hăng đối sáu Ba-la-mật-đa đây, mạnh mẽ tinh tiến mừng cầu chẳng dứt, vì được chư Phật, Bồ-tát thường hộ niệm vậy.

Xá-lợi-tử nói: Bạch Thế Tôn! Các thiện nam tử, thiện nữ nhân kia, nếu khi chẳng được sáu Ba-la-mật-đa tương ưng với kinh, thì làm sao khá thuyết

**được sáu Ba-la-mật-đa đây? Phật nói: Xá-lợi-tử!
Các thiện nam tử, thiện nữ nhân kia, hằng đối sáu
Ba-la-mật-đa mạnh mẽ tin cầu chẳng đoái thân
mạng, mà có khi chẳng được tương ưng với kinh
đây, là không có lẽ ấy. Vì có sao? Xá-lợi-tử! Các
thiện nam tử, thiện nữ nhân vì cầu Vô thượng
Chánh đẳng Bồ-đề, thị hiện khuyến dẫn khen gắng
vui mừng các loại hữu tình, khiến đối sáu Ba-la-
mật-đa đây tương ưng kinh điển, thọ trì đọc tụng,
suy nghĩ tu học. Do căn lành đây, tùy chỗ xứ sanh
thường được sáu Ba-la-mật-đa đây tương ưng khế
kinh, thọ trì đọc tụng, dũng mãnh tinh tiến, như
giáo tu hành, thành thực hữu tình, nghiêm tịnh cõi
Phật, mau chứng Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề.**

--- o0o ---